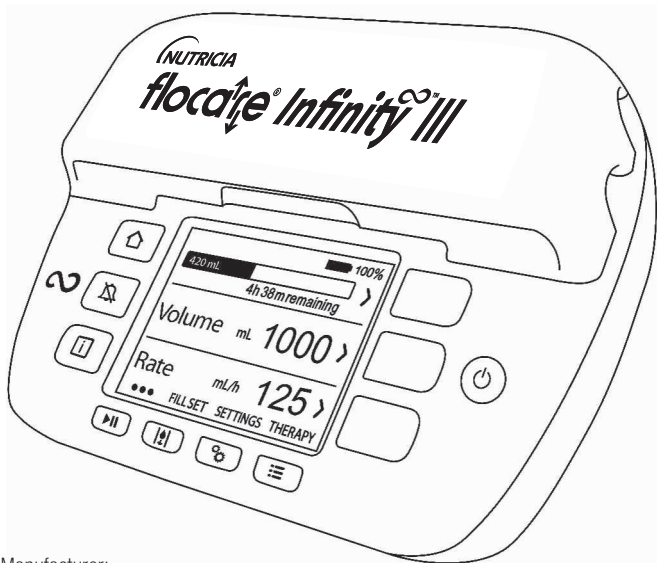




SV

# BRUKSANVISNING









NUTRICIA  
**floca<sup>re</sup> Infinity III**



 Manufacturer:  
Nutricia Medical Devices BV,  
Taurusavenue 167,  
2132 LS Hoofddorp,  
The Netherlands,  
[www.nutriciaflocaire.com](http://www.nutriciaflocaire.com)

**CE** 0344

400030\_A  
Date of issue January 2023

<b>1 INLEDNING</b> .....	5
<b>2 AVSEDD ANVÄNDNING</b> .....	5
<b>3 SÄKERHETSINFORMATION</b> .....	5
3.1 ALLMÄN SÄKERHET.....	5
3.2 VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.....	6
Allmänna varningar.....	6
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.....	7
<b>4 SNABBÖVERSIKT</b> .....	10
<b>5 ANVÄNDARGRÄNSSNITT</b> .....	11
5.1 KNAPPAR.....	11
5.1.1  Hem.....	11
5.1.2  Tysta larm.....	11
5.1.3  Information.....	12
5.1.4  Start/paus.....	12
5.1.5  Fyll agregat.....	12
5.1.6  Inställningar.....	12
5.1.7  Program.....	12
5.1.8  På/av.....	12
5.1.9 Funktionsknapper.....	12
5.2 INDIKATOR FÖR PUMPENS STATUS.....	13
5.3 DISPLAY.....	13
5.4 HEMSKÄRM.....	13
5.4.1 Statusrad.....	14
5.4.2 Symboler.....	14
5.4.3 Förloppsindikator.....	14
5.4.4 Körindikator.....	14
<b>6 PUMPINSTÄLLNINGAR</b> .....	15
6.1 MONTERING MED STÅNGKLÄMMAN (TILLVAL).....	15
6.2 ANSLUTNING TILL VÄXELSTRÖMSUTTAGET.....	15
6.3 SLÅ PÅ PUMPEN.....	15
6.4 STÄLLA IN SPRÅKET.....	15
6.5 STÄLLA IN TID OCH DATUM.....	15
6.6 STÄNGA AV PUMPEN.....	16

5	<b>7. ANVISNINGAR FÖR DRIFT</b> .....	16
	7.1 LADDNING AV FLOCARE INFINITYAGGREGATET .....	16
5	7.2 PAUS-/KÖRNINGSLÄGE .....	16
	7.3 FYLLA FLOCARE INFINITYAGGREGATET .....	16
5	7.4. INSTÄLLNINGSMENY .....	17
5	7.4.1 Definiera program .....	17
6	7.4.2 Personliga program .....	17
6	7.4.3 Programläs .....	17
7	7.4.4 Nollställ patientdata .....	17
	7.4.5 Ljud .....	18
10	7.4.6 Program avslutat .....	18
	7.4.7 Display .....	18
11	7.4.8 Tid och datum .....	18
11	7.4.9 Språk .....	18
11	7.4.10 Info om denna pump .....	19
11	7.5 PROGRAMMERING AV PUMPEN .....	19
12	7.5.1 Programmera ett VOLYM - HASTIGHET program .....	19
12	7.5.2 Programmera ett HASTIGHETS-program (rekommenderas inte för	
12	volymkänsliga patienter) .....	20
12	7.5.3 Programmera ett INTERMITTENT program .....	20
12	7.5.4 Ändra parametrarna i ett aktivt program .....	21
12	7.5.5 Programmera PERSONLIGT PROGRAM .....	21
12	7.5.6 Redigera ett PERSONLIGT PROGRAM .....	21
13	7.6 SENASTE MATNINGEN OFULLSTÄNDIG .....	21
13	7.7 INFORMATION OCH MINNESFUNKTIONER .....	22
13	7.7.1 Information om programmet .....	22
14	7.7.2 Portionsinformation .....	22
14	7.7.3 Diagram för 30-dagars historik .....	22
14	7.7.4 Återställa förloppsindikatorn .....	22
14	7.8 TANGENTBORDSLÅS .....	22
15	7.9 ANSLUT ENHETEN TILL NURSE CALL (SKÖTERSKEALARM)	
15	ELLER ETT PDMSSYSTEM .....	23
15	7.10 BATTERI .....	23
15	<b>8 AVANCERADE INSTÄLLNINGAR</b> .....	24
15	8.1 KOMMUNIKATIONSLÄGE .....	24
15	8.2 BYT PIN-KOD .....	24
16	8.3 FABRIKSÅTERSTÄLLNING .....	24
	8.4 LIVE SENSORVÄRDEN .....	24

<b>9 LARM, VARNINGSMEDDELANDET OCH FELSÖKNING</b> .....	24
9.1 PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA.....	25
<b>10 RIKTLINJER FÖR RENGÖRING, INSPEKTION OCH SERVICE</b> .....	28
10.1 VÄXLA MELLAN PATIENTER.....	28
10.2 RENGÖRING & DESINFEKTION.....	28
10.3 KONTROLL.....	29
10.3.1 Hölje.....	29
10.3.2 Tangentbord.....	29
10.3.3 Rotor.....	29
10.3.4 Nätadapter.....	29
10.3.5 Elsystem.....	30
10.4 SERVICE.....	30
10.5 TILLBEHÖR.....	30
10.6 ÅTERVINNING OCH KASSERING.....	30
<b>11 SPECIFIKATIONER</b> .....	31
11.1 PRESTANDA.....	31
11.2 ELEKTRISK/MEKANISK.....	32
11.3 DRIFT.....	32
11.4 FÖRVARING.....	32
11.5 EMC.....	33
11.6 VOLYMETRISK NOGGRANNHET.....	33
11.7 RESPONSTID VID BLOCKERING.....	34
<b>12 ORDLISTA</b> .....	34
<b>13 SYMBOLER</b> .....	35
<b>14 GARANTI</b> .....	36

## 1. INLEDNING

---

Flocare® Infinity™ III är en enteral nutritionspump som är baserad på principen om peristaltisk rotation. Pumpen erbjuder olika alternativ som möjliggör individuell anpassning för varje patient och flexibilitet att välja önskad sondmatningsmetod.

## 2. AVSEDD ANVÄNDNING

---

Flocare Infinity III är avsedd att användas för att administrera enteral näring eller vätska på ett säkert, kontrollerat och intuitivt sätt i mag-tarmkanalen hos en patient som inte kan äta eller dricka normalt.

Pumpen fungerar i en klinisk miljö eller i hemsjukvården och kan användas av utbildade vårdgivare och patienter för användning vid sängkanten samt för mobil användning.

### Medicinsk indikation

Enteral matning med hjälp av enteral pumpassisterad matning är indicerad för patienter med näringsrisk eller undernärda som:

- inte kan tillgodose sitt näringsbehov genom normalt kostintag.
- har en fungerande mag-tarmkanal.

### Tilltänkta målgrupper

Flocare Infinity III-pumpsystemet är avsett för vuxna och/eller pediatrika patienter.

### Kontraindikationer

Får inte användas:

- om enteral matning är kontraindicerat.
- för intravenös administrering (parenteral nutrition).

Enteral nutrition kan vara olämplig för vissa patienter beroende på individens diagnos (t.ex. tarmobstruktion).

## 3. SÄKERHETSINFORMATION

---

### 3.1. ALLMÄN SÄKERHET

- Läs igenom hela bruksanvisningen före användning av Flocare® Infinity™ III- enterala nutritionspump
- Användaren måste erhålla relevant utbildning i användningen av Flocare® Infinity™ III och dess tillbehör.

- Flocare® Infinity™ III ska endast användas i kombination med lämpligt Flocare® Infinity™-aggregat. Användning av annat aggregat än Flocare® Infinity™ medför oförutsedda risker och garanterar inte samma funktionalitet och säkerhet.
- Byt ut Flocare® Infinity™-aggregatet en gång per dygn för att upprätthålla noggrannheten, funktionaliteten och prestandan i tillförseln, och för att förhindra potentiell retrograd bakterietillväxt. Ställ inte in kombinationer av volym och flödes hastighet som överskrider ett tillförselschema på 24 timmar.
- Patienter som sondmatas via en nutritionspump ska ha regelbunden tillsyn och övervakning. Vissa patientgrupper kräver konsekvent och kontrollerad tillförsel av sondnäring tillsammans med medicin (t.ex. insulintillförsel). I dessa fall bör regelbundna och frekventa kontroller utföras, enligt beslut av ansvarig vårdpersonal, för att säkerställa korrekt tillförsel av näring under hela kostbehandlingsperioden.
- Strypningsrisk: placera inte strömsladden eller slangarna till Flocare® Infinity™-aggregat så att spädbarn eller små barn kan få dessa runt halsen.
- Kvävningrisk: Flocare® Infinity™-aggregat innehåller lösa delar som kan utgöra en fara för små barn.
- Användning av VOLYM-funktionen rekommenderas som ett bra arbetssätt vid programmering av Flocare® Infinity™ III.
- Flocare® Infinity™ III kan användas vid kostbehandling av vuxna och barn. Ansvarig vårdgivare ansvarar för att kontrollera att patienten kan tolerera den programmerade volymen och flödes hastigheten.
- Använd inte pumpen i närheten av starka magnetfält, t.ex. där magnetisk resonanstomografi utförs.
- Observera: alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till Nutricia och den lokala behöriga myndigheten.

### 3.2. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

#### Allmänna varningar

- Varning: Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificerats eller tillhandahållits av tillverkaren av denna utrustning kan leda till ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig drift.
- Medicinsk elektronisk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder när det gäller EMC och måste installeras och tas i bruk i enlighet med den EMC- information som ges i de medföljande dokumenten.
- Varning: Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner) ska inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av Flocare® Infinity™ III, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. I annat fall kan det leda till försämrad prestanda hos denna utrustning.

- Varning: Användning av den här utrustningen intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig drift. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att kontrollera att de fungerar normalt.
- Ett enteralt matningssystem som läcker kan äventyra pumpens förmåga att upptäcka en ocklusion. Kontrollera att det enterala matningssystemet är installerat och anslutet på rätt sätt. Under en matningsprogram, se till att det inte observeras något läckage i systemet. Om läckage uppstår, dra åt kopplingarna och förslutningskapslarna och kontrollera om läckaget har upphört. Om läckage fortfarande förekommer ska du byta ut Flocare® Infinity™ aggregatet.
- Om pumpen inte fungerar som den ska eller om dess prestanda förändras, kontakta din lokala försäljningsrepresentant eller vårdgivare för en inspektion av pumpen, service eller byte vid behov.
- Anslut pumpens laddare till eluttaget för att ladda batteriet innan du påbörjar enteral matning.
- Använd endast godkända rengöringsmedel, användning av icke godkända rengöringsmedel kan skada pumpen.
- För att undvika elektriska stötar ska du stänga av pumpen och dra ut kontakten ur eluttaget innan du rengör pumpen.
- Kontrollera att Infinity™ AC-nätadaptern är helt torr innan den kopplas in i eluttaget.
- Täck inte över högtalaren på baksidan av pumpen så att ett eventuellt larm lätt märks.

### Försiktighetsåtgärder

Innan du använder eller fastställer ett matningsschema ska du kontrollera pumpen med avseende på nedanstående punkter:

- Inga sprickor på pumphuset.
- Strömförsörjningstiften i pumpens växelströmsadapteruttag är lika långa, inte böjda och inte korroderade.
- Tangentbordet inte är skadat och texten är läsbar.
- Inga repor på displayen som påverkar displayens läsbarhet.
- Inspektera rotorn; kontrollera att rullarna inte är skadade, att de är vinkelräta i förhållande till rotorn och att de vrids fritt för hand.
- Kontrollera att växelströmsadaptern inklusive hölje och sladd är ren och inte skadad.  
*Varning: Använd inte pumpen om den är skadad.*
- Hälso- och sjukvårdspersonalen ansvarar för att fastställa programinställningarna och de kliniska behoven samt för att fastställa lämplig övervakning och dess frekvens. Om vårdgivaren inte kan garantera den nödvändiga övervakningen ska detta diskuteras med vårdpersonalen, som kan ge patienten råd om en alternativ terapilösning.

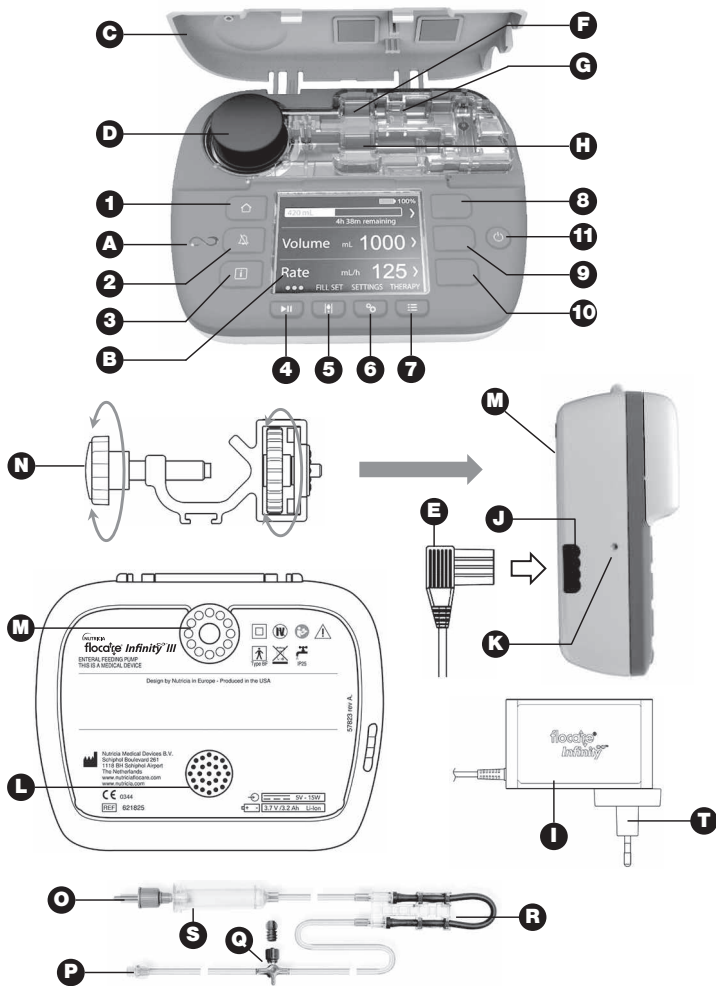
- För volym- och näringskänsliga patienter (t.ex. barn med metabola tillstånd som behandlas över natten och/eller utan övervakning) där en konstant näringstillförsel är avgörande och/eller är kopplad till följdbehandlingar (t.ex. en insulinpump), rekommenderas ytterligare övervakning för att kontrollera att det enterala matningssystemet och den programmerade behandlingen fungerar väl.
- Ljudnivån för Infinity-pumpens larm ska ställas in på "HÖG" om pumpen används i en bullrig miljö eller om vårdpersonalen inte är i närheten av pumpen, t.ex. på natten, för att säkerställa att larmet lätt uppmärksammas när det aktiveras. Den avsedda operatörspositionen är framför pumpen.
- Nutricia rekommenderar att man använder färdig sondnäring eftersom denna är utvecklad för pumpens avsedda leveransspecifikationer.
- All näring som tillsätts i den enterala matningssystemet måste vara av homogen karaktär och bör förbli homogen under matningsregimen.
- Använd endast matningslösningar som ordinerats av ansvariga kliniker, legitimerad dietist, legitimerad sjuksköterska eller annan legitimerad yrkesutövare.
- Innan en enteral matningsbehandling påbörjas ska vederbörlig hänsyn tas till om näringen är lämplig för sondmatning (tjocklek, homogenitet, val av nasogastrisk tub Ch-storlek etc.) för att undvika ocklusion eller andra oväntade beteenden i pumpsystemet. Näringens tillstånd och lämplighet kan diskuteras med vårdpersonalen, som känner till patientens kliniska situation och behov och som bäst kan vägleda patienten i valet av lämplig näring.
- Icke-flytande livsmedels ingredienser och blandade eller rekonstituerade livsmedel kan ha en tendens att täppa till flödet i matningsslangen och Flocare® Infinity™-aggregatet. Kliniker och vårdgivare bör noggrant övervaka pumpen under användning med dessa typer av mat.
- Användarna måste se till att alla näringslösningar som används för blandad eller rekonstituerad pulveriserad näring är angivna som lämpliga för enteral sondmatning (se bruksanvisning på näring/substrat som tillsätts).
- Blandad eller rekonstituerad näring kan ha skum. Om du använder denna typ av näring ska du låta den stå kvar en stund tills skummet har lösts upp innan du håller den i en matningsbehållare. Detta minskar risken för ett larm om "LUFT" i sondmatningsaggregatet.
- Om andra former än en standardiserad, färdigblandad formula (dvs. kommersiellt tillgängliga färdigförpackade eller kommersiellt framställda matningslösningar) ordinerar som enteral sondmatning, ska det göras med försiktighet och i samförstånd med vårdpersonalen. Mat som tillhandahålls som sondmatning måste vara av homogen karaktär och bör förbli homogent under matningsregimen eftersom större partiklar eller högväskösa livsmedel kan leda till blockeringar i sonden eller sondmatningsaggregatet. Det bör noteras att till exempel "hemmagjorda" - sondmatningar kan ge upphov till



problem när de ges som enteral sondmatning, eftersom blandningen inte kommer att hålla sig blandad under en längre tid.

- Vid användning av blandad, rekonstituerad pulveriserad näring eller bröstmjölk rekommenderar vi användarna att se till att näringen förbereds och löses upp på rätt sätt för att undvika partiklar eller skumansamling i Flocare Infinityaggregatet, vilket kan hindra pumpens prestanda och en normal matningsschema.
- Om patienterna rekommenderas av sin sjukvårdspersonal att använda en blandning av mat, måste maten ges under direkt övervakning (t.ex. av föräldrar) för att säkerställa att matningsschemat fungerar normalt och för att säkerställa att lämpliga åtgärder vidtas om pumpen går sönder eller om oväntade beteenden orsakas av blandningen.
- Ändra inte den här utrustningen. Modifiering av denna apparat eller dess tillbehör kan leda till fysiska risker, inklusive försenad terapi, över- och underleverans, elchock och brand. Dessa faror kan leda till patientskador eller dödsfall.
- Använd inte Infinity-larmsystemen för att utlösa åtgärder som är relaterade till sekundära (elektroniska) medicintekniska produkter (t.ex. en volym- eller sprutpump).
- Använd inte pumpens funktioner för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här handboken. t.ex. funktionen Fyll AGG för att övervinna en ocklusion eller larmet LUFT i sondmatningsaggregatet för att indikera att behandlingen är avslutad.

## 4. SNABBÖVERSIKT




- |                              |                                      |                              |
|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| <b>A</b> Pumpstatusindikator | <b>H</b> Ocklusion UT-sensor         | <b>O</b> ENPlus®-koppling    |
| <b>B</b> Färgdisplay         | <b>I</b> Nätkontakt                  | <b>P</b> ENFit®-koppling     |
| <b>C</b> Lucka               | <b>J</b> Nätuttag                    | <b>Q</b> Medicinport         |
| <b>D</b> Pumprotor           | <b>K</b> Laddningsindikator          | <b>R</b> Kasset              |
| <b>E</b> Laddningskontakt    | <b>L</b> Högtalare                   | <b>S</b> Droppkammare        |
| <b>F</b> Ocklusion IN-sensor | <b>M</b> Anslutning till stångklämma | <b>T</b> Avtagbar nätkontakt |
| <b>G</b> Luftsensör          | <b>N</b> Stångklämma                 |                              |

## 5. ANVÄNDARGRÄNSSNITT

### 5.1. KNAPPAR

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>1</b>  Hemknappen                     | <b>5</b>  Knappen fyll aggregatet | <b>9</b> FUNKTIONS knapp 2  |
| <b>2</b>  Tysta knapp                    | <b>6</b>  Inställningsknappen     | <b>10</b> FUNKTIONS knapp 3   |
| <b>3</b>  Informationsknappen (iknappen) | <b>7</b>  Program knappen         | <b>11</b>  PÅ/AV knappen |
| <b>4</b>  START/PAUSE-knappen            | <b>8</b> FUNKTIONS knapp 1   |   |


#### 5.1.1. Hem

HEM-knappen  används för att komma tillbaka till startskärmen eller instrumentpanelen via ett knapptryck, oavsett i vilken skärmbild du befinner dig.


HEM-knappen  används också för att bekräfta larm och varningar.

OBS! HEM-knappen  fungerar inte som en bakåtknapp för att gå upp en nivå i en meny.

#### 5.1.2. Tysta larm

Knappen TYSTA  stänger av ljudlarmet i 2 minuter när pumpen befinner sig i larmtillstånd.


Det ger användaren möjlighet att undersöka och åtgärda larmet utan att störas av ljudsignalen.

OBS! Larmet fortsätter att visas på enheten. Symbolen  på displayen indikerar att ljudlarmet tillfälligt har tystats.

### 5.1.3. Information

Knappen INFORMATION  (i-knappen) tillhandahåller hjälp och ytterligare information om pumpens tillstånd vid ett givet tillfälle.


Exempel:

- I köräge tillhandahåller den information om programstatus.
- I pausläge tillhandahåller informationsknappen rekommendationer om hur en programmering ska ske beroende på valt program.
- Vid larmtillstånd ger informationsknappen  rekommendationer om hur larmet ska åtgärdas genom att tillhandahålla potentiella lösningar.

### 5.1.4. Start/paus

Knappen START/PAUS  startar eller pausar ett program.

### 5.1.5. Fyll agregat

Knappen FYLL AGG  fyller Flocare® Infinity™-aggregatet så att all luft trycks ut ur systemet

### 5.1.6. Inställningar

Knappen INSTÄLLN.  ger tillgång till pumpinställningarna.

Se kapitel 7.4 "Inställningsmenyn" för fullständiga knappfunktioner

### 5.1.7. Program

Knappen PROGRAM  används för att välja önskat program.

Se kapitel 7.5 'Programmera pumpen', 7.4.1 'Definera programlista' och 7.5.5 'Programmera ett FÖRPROGRAMMERAT PROGRAM'.

### 5.1.8. På/av

Knappen PÅ/AV används för att slå PÅ och AV pumpen.

OBS! För att undvika en oavsiktlig knapptryckning måste knappen PÅ/AV hållas ned i 2 sekunder både vid start och stopp av pumpen..

### 5.1.9. Funktionsknapper

Funktionsknapparna relaterar till den funktion på displayen som har en åtgärd som indikeras av symbolen "<, >, ^, v, +,-

OBS! FUNKTIONSKNAPPARNA är endast aktiva när de åtföljs av ovanstående symboler. Om ingen symbol visas är knappen inte aktiv.

## 5.2. INDIKATOR FÖR PUMPENS STATUS

Pumpstatusindikatorn ger en visuell indikation av den aktuella pumpstatusen.

- Ett grönt ljus indikerar att pumpen är i driftläge och fungerar normalt.

- En orange lampa indikerar att pumpen är i pausläge och väntar på användarinmatning.
- En röd lampa indikerar ett larmtillstånd; omedelbar åtgärd från användaren krävs.

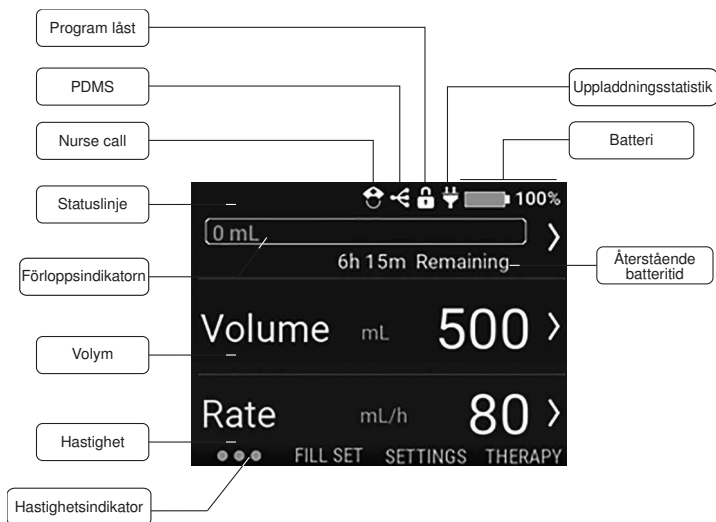
### 5.3. DISPLAY

Flocare Infinity III utför ett test av displayen vid varje pumpstart. Kontrollera noggrant om det finns sektioner eller pixlar som inte visas under displaytestet. Försiktighet: Om sektioner eller pixlar saknas ska pumpen inte användas utan skickas till ett auktoriserat servicecenter för inspektion.

### 5.4. HEMSKÄRM

Startskärmens layout motsvarar den valda terapin VOLYM / HASTIGHET, HASTIGHET eller INTERMITTENT.

De grå linjerna skiljer panelerna åt i PAUS-läget och är en visuell indikator på att navigerings- och urvalsknapparna är aktiva.



### 5.4.1 Statusrad

Symbolerna på statuslinjen överst på displayen visar aktuell systemstatus.

*Observera! Symbolerna visas endast på startskärmen och kan ändra statusradens placering.*

### 5.4.2 Symboler

- Symbolen för Nurse call (sköterskelarm) indikerar att pumpen är inställd på läget Nurse call.
- Symbolen PDMS indikerar att pumpen är inställd på PDMS-läget.
- Symbolen för programlås indikerar att aktuellt program är låst och måste låsas upp för att kunna ändras.
- Kontaktsymbolen indikerar att pumpen är ansluten till nätström.
- Batterisymbolen indikerar laddningsnivån i procent.

### 5.4.3 Förloppsindikator

Förloppsindikatorn ger en snabböversikt över hur mycket sondnäring som tillförts sedan indikatorn återställdes senast.

*Observera! Se kapitel 7.7.4 "Återställ förloppsindikatorn" avseende manuell återställning av förloppsindikatorn.*

**VOLYM - HASTIGHET**  138 mL

När programmet volym – hastighet är inställt har förloppsindikatorn ett tydligt markerat slut och visar realtidsinformation om tillförd volym på vänster sida.

**HASTIGHET**  140 mL

När programmet hastighet är inställt har förloppsindikatorn ett diffust slut som indikerar att ingen volym har programmerats. Förloppsindikatorn är statisk och visar endast tillförd volym sedan den återställdes senast.

**INTERMITTENT**  125 0 0

När programmet för intermittent matning är inställt är förloppsindikatorn uppdelad i antalet programmerade portioner. Förloppsindikatorn kan visa upp till 3 portioner. Om fler portioner programmerats visas de automatiskt efter att den senast tillförda portionen har levererats. Förloppet för varje portion indikeras genom ifyllning av programmerad portion i förhållande till volym/flödes hastighet i realtid.

### 5.4.4 Körindikator

Körindikatorn aktiveras efter tryck på knappen START/PAUS [▶||]. Indikatorn visar 6 punkter som förflyttar sig från vänster till höger och indikerar ett aktivt programmerat program.

I PAUS-läge visas endast 3 statiska punkter.

## 6. PUMINSTÄLLNINGAR

---

### 6.1. MONTERING MED STÅNGKLÄMMAN (TILLVAL)

1. Anslut Flocare Infinity III stångklämma (N) till en droppställning genom att vrida den svarta stjärnformade skruven medurs.
2. Anslut Flocare Infinity III till stångklämmans gränssnitt (M) genom att vrida den grå hjulformade skivan medurs tills stångklämmans är helt ansluten till pumpen.

### 6.2. ANSLUTNING TILL VÄXELSTRÖMSUTTAGET

Anslut växelströmsadaptorn genom att försiktigt trycka in laddningspluggen (E) i pumpen (J). Laddarkontakten är utformad för att passa på endast ett sätt. När pumpen är ansluten till elnätet ska den blå växelströmsladdningslampan (K) vara tänd och pluggikonen ska visas bredvid batterikonen.

*Observera: Flocare Infinity III är utrustad med litium/jon-batteriteknik och måste laddas fullt ut i 6 timmar innan den används första gången.*

### 6.3. SLÅ PÅ PUMPEN

Slå på pumpen genom att trycka in PÅ/AV-knappen i cirka 2 sekunder tills startljudet hörs. Pumpen kommer att utföra ett självttest och informera användaren när enheten är redo att användas, startskärmen visas efter självtestet.

*Observera: När en tidigare behandling inte har administrerats fullständigt innan pumpen stängdes av, visar pumpen varningsmeddelandet "Senaste matning ofullständig". Se kapitel '7.5.4 Ändra parametrarna i ett aktivt program' for mer information*

### 6.4. STÄLLA IN SPRÅKET

Ställ in språket genom att trycka på knappen INSTÄLLN [☞], navigera till SPRÅK och välj önskat språk.

*Observera: Vid pumpens första start eller efter en fabriksåterställning guidar pumpen dig automatiskt genom språkvalet.*

### 6.5. STÄLLA IN TID OCH DATUM

Ställ in datum och tid genom att trycka på knappen INSTÄLLN [☞], navigera till DATUM OCH TID och ställ in dessa till din lokala tidszon. Pumpen ändrar inte automatiskt till sommartid och ändrar inte heller till andra tidszoner under resor.

*Observera: Vid pumpens första start eller efter en fabriksåterställning guidar pumpen dig automatiskt genom inställningen av datum och tid.*

## 6.6. STÄNGA AV PUMPEN

Stäng av pumpen genom att trycka in PÅ/AV-knappen i cirka 2 sekunder tills du hör avstängningsljudet.

## 7. ANVISNINGAR FÖR DRIFT


---

### 7.1. PLACERING AV FLOCARE INFINITYAGGREGATET

Följ bruksanvisningen för Flocare Infinityaggregatet, för att ställa in det enterala matningssystemet.



1. Öppna dörren.
2. Placera den lila slingan på kassetten (R) runt pumpens rotor (D).
3. Sträck försiktigt (sträck inte för mycket) och tryck manuellt in sondmatningsaggregatet i läge genom att trycka in kassetten nedåt i pumpens övre hölje. Kassetten är utformad för att passa in i pumpen på ett sätt.
4. Stäng pumpdörren.
5. Pumpen är nu redo att programmeras.

### 7.2. PAUS-/KÖRNINGSLÄGE

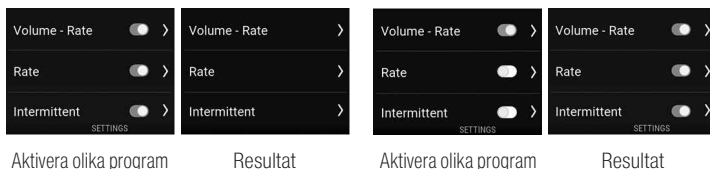
Flocare Infinity III befinner sig antingen i pausläge och väntar på användarinstruktioner eller är i körläge och levererar en behandling till en patient. Paus- eller körlägena styrs av knappen START/PAUS .

*Observera: När pumpen har varit orörd i 3 minuter eller mer i PAUS-läget kommer pumpen att visa larmmeddelandet "Pump behöver uppmärksamhet".*

### 7.3. FYLLA FLOCARE INFINITYAGGREGATET

Funktionen FYLL AGG används för att fylla ett (nytt) Flocare Infinityaggregat med näring eller vatten och måste påbörjas innan en matningsterapi påbörjas. Se till att Flocare Infinity-utrustningen är bortkopplad från patientens matningsslang. Fyll uppsättningen genom att trycka och hålla in knappen FYLL AGG  i 2 sekunder för att aktivera funktionen FYLL AGG och släpp knappen FYLL AGG  så snart som pumpen ger ifrån sig ett pip och startar automatiskt. FYLL AGG kan stoppas manuellt genom att trycka på STOPP om sondmatningsaggregatet är överfyllt. *Observera! När FYLL AGG-funktionen är aktiverad, är alla larm tillfälligt avaktiverade för att undvika att larm utlöses oavsiktligt (t.ex. luftlarm).*





## 7.4. INSTÄLLNINGSMENY

### 7.4.1. Definiera program

DEFINIERA PROGRAMLISTA styr listan över tillgängliga program som är synliga när knappen PROGRAM [≡] trycks in. Program som för närvarande är aktiverade är markerade med en grön omkopplingssymbol. Personliga program visas i listan med tillgängliga Program när de har aktiverats och programmerats. Nedan visas två exempel:

### 7.4.2. Personliga program

PERSONLIGA PROGRAM möjliggör förinställning av program som används ofta. När ett program konfigurerats visas det automatiskt vid tryck på knappen PROGRAM [≡]. Ett personligt program kan skapas, redigeras och tas bort.

*Observera: Personliga program kan döljas med användning av funktionen "Aktivera olika program"*

### 7.4.3. Programlås

Med PROGRAMLÅS låses ett aktivt program för att undvika manipulering av programmet. Det är inte möjligt att välja ett nytt program eller omprogrammera det aktiva programmet när PROGRAMLÅSET är aktiverat, men det är möjligt att starta om ett låst program. Det är fortfarande möjligt att rensa förloppsindikatorn. Ett programlås kan endast aktiveras i PAUS-läget genom att trycka på INSTÄLLN PROGRAMLÅS och en giltig PIN-kod måste anges. När ett program är låst visas en låssymbol i statusfältet. Upplåsning av ett program sker via samma procedur.

*OBS! Rådgör med vårdgivaren om parametrarna skulle behöva modifieras.*

### 7.4.4. Nollställ patientdata

Funktionen "Nollställ patientdata" raderar all insamlad patientdata (ej personlig information). Följande data återställs: Behandlingsparametrar, Förloppsindikator, Patienthistorik, Personliga program, Aktivera olika program, Ljudinställningar och Displayinställningar.

*Observera: Den interna loggfilen tas inte bort, så data kan återställas av Nutricia eller ett auktoriserat reparationscenter på begäran.*

#### 7.4.5. Ljud

Flocare® Infinity™ III har stöd för 3 LJUDVOLYMER, "Låg, Medel och Hög" och kan ställas in av användaren. Av säkerhetsskäl trappas larmvolymen automatiskt upp till "Hög" i båda inställningarna "Låg" och "Medium" efter 3 min. Denna säkerhetsfunktion kan inte stängas av.

#### 7.4.6. Program avslutat

Notera: Det här menyalternativet är endast tillgängligt från och med programvaruversion 1.07.0088. Flocare® Infinity™ III kan ge ett meddelande när leveransen av den programmerade terapin har slutförts. Larmet VOLYM LEVERERAD har stöd för tre olika användarkonfigurerbara ljudalternativ.

- 'KONTINUERLIGT' är aktiverat som standard och pumpen genererar en visuell varning och ett återkommande ljudlarm.
- 'ENDAST ETT' Ett enda ljudlarm när den programmerade behandlingen är avslutad.
- 'AV' Om inget meddelande om programmerad terapi behövs kan VOLYM LEVERERAD-larmet stängas av.

*Försiktighet: Rådgör med din vårdgivare innan du inaktiverar VOLYM LEVERERAD-larmet.*

#### 7.4.7. Display

LJUSSTYRKA kan ställas in till en lämplig nivå beroende på ljusförhållandena i omgivningen. Vi rekommenderar att LJUSSTYRKA ställs in på högsta nivån vid användning i starkt solljus för att säkerställa full läsbarhet. Displayens ljusstyrka kan ställas in på läget AUTO DIMMING när enheten är ansluten till nätström. När AUTO DIMMING är aktiverat dämpas displayens ljusstyrka efter 2 minuter. När AUTO DIMMING är avaktiverat är displayens ljusstyrka konstant. *Observera: När pumpen endast körs på batteri dämpas displayens ljusstyrka alltid efter 2 minuter för att förlänga batteritiden.*

#### 7.4.8. Tid och datum

Flocare Infinity III använder aktuell tid och datum vid rapportering av tillförda volymer både på skärmbilden HISTORIK (30 dagars historik) och PROGRAMINFORMATION. För att säkerställa att informationen är korrekt måste rätt lokal tid och datum ställas in.

Ställ in tid och datum genom att trycka på knappen INSTÄLLN [⌂], gå till DATUM OCH TID och ställ in dessa på lokal tidszon.

*Observera: Enheten växlar inte automatiskt till sommartid.*

#### 7.4.9. Språk

Välj språk genom att trycka på knappen INSTÄLLN [⌂], gå till SPRÅK och välj önskat språk.

*Observera! Första gången pumpen startas samt efter en fabriksåterställning kommer du automatiskt till språkvalsskärmen*

#### 7.4.10. Info om denna pump

Information om pumpen finns samlad på skärmbilden INFO OM DENNA PUMP, där du kan kontrollera följande: Serienummer, tillverkningsdatum, datum för senaste service, programvaruversion, aktuell tid och datum, datakommunikationsläge, batteritillstånd, Total drifttimmar och Total levererad volym.

*Observera: Denna information kan vara till hjälp av supportskäl*

#### 7.5. PROGRAMMERING AV PUMPEN

*Försiktighet: Innan du programmerar pumpen ska du alltid vara övertygad om att ditt valda program och dess parametrar är korrekta. Om du har några tvivel ska du rådgöra med din vårdgivare.*

Program programmeras via knappen PROGRAM [≡]. Flocare Infinity III stöder följande program:

<b>Volym - Hastighet</b>	Administrering av en programmerad VOLYM (mL) med en programmerad HASTIGHET (mL/h).
<b>Hastighetsadministrering</b>	Med en programmerad HASTIGHET (mL/h) men utan en programmerad VOLYM (mL).
<b>Intermittent</b>	Administrering av en programmerad VOLYM (mL) fördelad på olika delar med en programmerad HASTIGHET (mL/h) med programmerade PAUS-tider (intervall).

#### **VIKTIGT:**

*Programmen HASTIGHET och INTERMITTENT är inaktiverade som standard, om ett önskat program inte visas när du trycker på knappen PROGRAM kan du aktivera dem genom att välja: INSTÄLLNINGAR -> DEFINIERA PROGRAMLISTA*

#### 7.5.1. Programmera ett VOLYM - HASTIGHET program

- Från startskärmen tryck på knappen PROGRAM [≡].
- Välj VOLYM - HASTIGHET genom att trycka på den tillhörande funktionsknappen.
- Tryck på funktionsknappen VOLYM
- Ändra volymen med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.
- Tryck på den funktionsknappen HASTIGHET
- Ändra hastigheten med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.

- Kontrollera din totala behandlingstid under VOLYM- eller HASTIGHET-panelen för ytterligare säkerhet.
- Tryck på knappen START/PAUS [▶||] för att starta ditt VOLYM-HASTIGHETS-program.

### 7.5.2. Programmera ett HASTIGHETS-program (rekommenderas inte för volymkänsliga patienter).

- Tryck på knappen PROGRAM [≡☒] från startskärmen.
- Gå in på den funktionsknappen HASTIGHET
- Ändra hastighet med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.
- Tryck på knappen START/PAUS [▶||] för att starta ditt HASTIGHETS-program.

### 7.5.3. Programmera ett INTERMITTENT program

INTERMITTENT-programmet har ett stegvis tillvägagångssätt där alla parametrar måste matas in och valideras innan man återgår till startskärmen. Flocare Infinity III visar resulterande parametrar baserat på användarens inmatning av säkerhets- och bekvämlighetskäl.

*Observera: Efter varje steg guidar Flocare Infinity III dig till nästa programmeringssteg.*

- Från startskärmen trycker du på knappen PROGRAM [≡☒].
- Välj INTERMITTENT genom att trycka på den tillhörande funktionsknappen.
- Tryck på funktionsknappen TOTAL VOLYM.
- Ändra volymen med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.
- Tryck på funktionsknappen PORTIONER
- Ändra de önskade portionerna med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.
- Tryck på funktionsknappen HASTIGHET
- Ändra hastigheten med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.
- Tryck på funktionsknappen PAUS
- Ändra den önskade paustiden med hjälp av knapparna "+" och "-" och tryck på knappen ">" för att godkänna värdet.
- Bläddra uppåt och nedåt med funktionsknappen 1 och 3 genom alla programmerade inställningar och kontrollera inmatningen.
- Bläddra till BEKRÄFTA och bekräfta inmatningen genom att trycka på funktionsknapp 2.
- Tryck på knappen START/PAUS [▶||] för att påbörja ditt INTERMITTENT-program.

*Obs: När pumpen är i läget NÄSTA PORTION kommer hemskrmen att skilja sig åt och visa och räkna ner tiden till nästa portion. Indikatorn för körning kommer att förbli aktiv under nedräkningen.*

#### 7.5.4. Ändra parametrarna i ett aktivt program

Ändringar av ett aktivt program är möjliga oavsett om en manuellt programmerad eller personligt anpassat. För att ändra ett aktivt program ska du se till att pumpen är i PAUS-läge.

<b>Volym-Hastighet:</b>	Parametrarna VOLYM och HASTIGHET kan ändras.
<b>Hastighet:</b>	Parametrar för HASTIGHET kan ändras.
<b>Intermittent:</b>	HASTIGHET-parametrar kan ändras. TOTAL VOLYM kan inte ändras. PAUS-tiden kan endast ändras när pumpen är i läget NÄSTA PORTION.

#### 7.5.5. Programmera PERSONLIGT PROGRAM

- Välj önskad programtyp genom att trycka på motsvarande funktionsknapp 1, 2 eller 3.
- Följ anvisningarna för att programmera ett PERSONLIGT PROGRAM.
- Efter programmering trycker du på JA med funktionsknapp 2 för att bekräfta det personliga behandlingsprogrammet och komma tillbaka till översiktsskärmen PERSONLIGT PROGRAM.

OBS! Vid tryck på NEJ startar proceduren om.

OBS! Vid tryck på JA blir det programmerade PERSONLIGA PROGRAMMET tillgänglig i meny PROGRAM.

- Efter slutförd programmering av PERSONLIGT PROGRAM trycker du på START-knappen  för att komma tillbaka till startskärmen.

#### 7.5.6. Redigera ett PERSONLIGT PROGRAM

För att REDIGERA eller RADERA ett PERSONLIGT PROGRAM går du från START-skärmen till INSTÄLLN → PERSONLIGT PROGRAM och markerar det program som ska redigeras eller tas bort.

Observera: Om ett program tas bort raderas alla tidigare lagrade programinställningar och det personliga programmet kan programmeras om med ett nytt personligt program.

#### 7.6. SISTA MATNINGEN OFULLSTÄNDIG

När en behandling inte har administrerats fullständigt medan pumpen har varit avstängd, visar pumpen varningsmeddelandet: "Sista matningen ofullständig". Du har antingen möjligheten att starta om det aktiva programmet, varvid förloppsindikatorn återställs, eller så kan du återuppta administreringen av det aktiva programmet.

## 7.7. INFORMATION OCH MINNESFUNKTIONER

### 7.7.1. Information om programmet

När ett "VOLYM - HASTIGHET"- eller "HASTIGHET"-program har programmerats ger Flocare® Infinity™ III användbar information om ditt aktiva program när du trycker på knappen PROGRAMINFORMATION. Denna funktion kan nås från STARTKÄRMEN, FUNKTIONSKNAPP 1, PROGRAMINFORMATION.

I allmänhet visas tidigare händelser på displayens vänstra sida, pågående händelser i mitten av displayen och kommande händelser på displayens högra sida. På displayen visas [-] om en händelse inte kan beräknas.

Observera: Skärmbilden med programinformation visas också när informationsknappen trycks ned i köräge

### 7.7.2. Portionsinformation

Om programmet INTERMITTENT har programmerats, tillhandahåller Flocare Infinity III viktig information om den individuella portionen vid tryck på knappen PORTIONSINFORMATION.

Den här funktionen nås från STARTSKÄRMEN → FUNKTIONSKNAPP 1 → PORTIONSINFORMATION

### 7.7.3. Diagram för 30-dagars historik

Flocare® Infinity™ III lagrar alla administrerade program i högst 30 dagar. Den dagliga administrerade volymen kan nås genom att trycka på FUNKTIONSKNAPP 1 från startskärmen och trycka på HISTORIK. Med pilknapparna kan du navigera till tidigare eller senare dagar. Genom att trycka på förstöringssymbolen + kan du zooma in på den valda dagen genom att visa en tabell över enskilda administrerade program.

### 7.7.4. Återställa förloppsindikatorn

Förloppsindikatorn rensas automatiskt efter avslutat program där VOLYM har programmerats. När det finns ett behov av att manuellt rensa förloppsindikatorn, navigera från STARTSKÄRMEN till FUNKTIONSKNAPP 1 → ÅTERSTÄLL FÖRLOPPSINDIKATORN

## 7.8. TANGENTBORDSLÅS

Tangentbordet kan låsas för att undvika oavsiktliga ändringar. När pumpen är i köräge kan tangentbordslåset aktiveras genom att trycka på knappen INFORMATION och FUNKTIONSKNAPP 3 samtidigt. Gör på samma sätt för att låsa upp tangentbordet. Som hjälp för nya användare visar symboler hur man låser upp tangentbordet

## 7.9. ANSLUT ENHETEN TILL NURSE CALL (SKÖTERSKEALARM) ELLER ETT PDMS-SYSTEM

Via strömkontakten på pumpens vänstra sida kan ett externt larmsystem (Nurse call) eller ett system för patientdataövervakning (PDMS) anslutas. För dessa funktioner finns följande tillbehör:

- Flocare® Infinity™ Nurse Call möjliggör anslutning till ett externt larmsystem. Följ bruksanvisningen för Flocare® Infinity™ Nurse Call för att ansluta pumpen.
- Flocare® Infinity™ PDMS-kabel möjliggör anslutning till ett externt PDMS-system. Följ bruksanvisningen för Flocare® Infinity™ PDMS-kabel för att ansluta pumpen till ett externt PDMS-system

## 7.10. BATTERI

Flocare Infinity III är utrustad med litium/ion-batteriteknik och måste laddas upp helt i 6 timmar före eller under första användningen, för att maximera batteriets livslängd. Batteriets mikroprocessor övervakar kontinuerligt batteriets kondition, och pumpen varnar användaren när batterikapaciteten har gått ner till under 70 % och batteriet behöver bytas ut.

OBS! Batterikapaciteten är ungefärlig. Se till att nätadaptern är ansluten tills batteriet är uppladdat om du är osäker på om tillräcklig batterikapacitet återstår för avsett program

Batteriets ålder	125 mL/h
< 1	24 hrs
< 2	24 hrs
< 3	20 hrs
< 4	16 hrs
< 5	12 hrs
70 %	7,2 hrs



*Observera: Batterikapaciteten är ungefärlig. Se till att nätadaptern är ansluten tills batteriet är uppladdat om du är osäker på om tillräcklig batterikapacitet återstår för avsett program..*

## 8. AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

---

Så här kommer du till menyn Avancerade inställningar:

- Se till att pumpen är avstängd.
- Tryck och håll ned FUNKTIONSKNAPP 1 och PÅ/AV-knappen samtidigt, tills menyn med avancerade inställningar visas.

*Försiktighet: De här inställningarna är endast avsedda att ändras av kvalificerade vårdgivare eller tekniker.*

### 8.1. KOMMUNIKATIONSLÄGE

- AV. Ingen kommunikation (standardläge)
- PDMS. För att kommunicera med en extern dator via Flocare® Infinity™ PDMS-kabel.
- Nurse call. För att aktivera ett externt Nurse call-system via Flocare® Infinity™ Nurse Call Cable.

*OBS! Se kapitel 7.9 "Anslut enheten till Nurse call eller ett PDMS-system" för ytterligare information.*

### 8.2. BYT PIN-KOD

Redigera PIN-kod : Ställ in och lagra en PIN-kod  
Ursprunglig PIN-kod : Ändra till ursprunglig PIN- KOD 3584.

*OBS! Se kapitel 7.4.3 "Programlås" för ytterligare information.*

### 8.3. FABRIKSÅTERSTÄLLNING

Det här återställer alla användarinställningar i Flocare Infinity III till de ursprungliga inställningarna.

*OBS! Efter en fabriksåterställning av Flocare Infinity III måste språk, tid och datum ställas in igen av användaren.*

### 8.4. SENSORVÄRDENA

De levande sensorvärdena är avsedda att användas för inspektion och underhåll av kvalificerade servicecenter och BMET.

## 9. LARM, VARNINGSMEDDELANDEN OCH FELSÖKNING




---

Flocare® Infinity™ III är utrustad med flera sensorer och säkerhetsfunktioner som är kopplade till hörbara och synliga larm och varningsmeddelanden på displayen. Om något av larmen inträffar genererar pumpen ett hörbart och visuellt larm och avbryter administreringen. Displayens bakgrundsbelysning tänds automatiskt. Undantaget är larm om lågt batteri, i denna



situation fortsätter pumpen att fungera. Infinity-larmtillstånd klassificeras som lågprioriterade, vilket indikerar att operatörens medvetenhet krävs och att framtida åtgärder behövs.

Om ett larm- eller varningsmeddelande visas på displayen:

- Knappen HEM  bekräftar ett larm- eller varningstillstånd och avfärdar larm- eller varningsmeddelandet.
- Med knappen TYSTA  tystas ljudsignalen för larm eller varning i 2 minuter medan larmet eller varningsmeddelandet fortfarande visas på displayen. En undertryckt ljudikon visas på displayen för att visa att ljudsignalen har tystats.
- INFORMATIONS-knappen  kan ge förslag på displayen för att lösa ett larm- eller varningstillstånd.

*Observera: Under ett larm- eller varningsmeddelande är alla andra knappar inaktiverade. HEM-knappen  är den enda knappen som bekräftar ett larm- eller varningsmeddelande.*

### 9.1. PROBLEMLÖSNINGSSHEMA

Om något av larmen i problemlösningsschemat inträffar aktiveras ett ljudlarm och ett visuellt larm, och tillförseln stoppas. Displayens bakre belysning tänds automatiskt. Vid larm om låg batterinivå fortsätter dock pumpen att arbeta.

I händelse av larm eller varningsmeddelandet: Bekräfta eller TYSTA larmet och kontrollera larmtypen och lösningen som visas. Sondmatningen kan återupptas genom att trycka på START/PAUS-knappen  igen när orsaken till larmet har åtgärdats.

PROBLEMLÖSNINGSSHEMA		
Larmbeskrivning	Orsak	Lösning
Luft i aggregatet	Pumpen har detekterat luft i aggregatet.  Smuts i luftsensorområdet	Om sondnäringförpackningen håller på att bli tom: Koppla loss och kassera sondnäringförpackningen samt Flocare Infinity-aggregatet eller byt ut i enlighet med din utbildning. Om sondnäringförpackningen INTE är tom: Kontrollera platsen för pumpaggregatet. Om det behövs, tryck ned apparaten manuellt på plats. Koppla loss sondmatningsslangen och använd funktionen FYLL AGG. för att få bort eventuell luft i systemet. Koppla tillbaka sondmatningsslangen och återuppta sondmatningen. Se till att det inte finns för mycket skum i sondmatningsförpackningen.  Se till att luftsensorn är ren.

## PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA

Larmsbeskrivning	Orsak	Lösning
Batteriet slut	Batteriet är nästan urladdat	Anslut pumpen till nätadaptern och nätuttaget direkt och ladda upp batteriet under 6 timmar. Pumpen kan användas under batteriladdning.
Laddar var god vänta	Batteriet laddas upp.	Vänta tills batteriet är helt uppladdat.
Luckan är öppen	Luckan är inte ordentligt stängd	Stäng luckan
Knappsatsen är låst	Knappsatsen är låst för att förhindra oavsiktliga knapptryckningar	Lås upp knappsatsen genom att trycka på i-knappen (I) och FUNKTIONSKNAPP 3 samtidigt
Tangentbordet är låst	Tangentbordet är låst för att förhindra att en knapp trycks ned oavsiktligt	Lås upp tangentbordet genom att trycka på i-knappen (I) och FUNKTIONSKNAPP 3 samtidigt.
Låg batterinivå	Batteriets laddningsnivå är låg.	Anslut pumpen till nätadaptern och nätuttaget direkt och ladda upp batteriet under 6 timmar. Pumpen kan användas under batteriladdning.
Ingen kontaktsymbol visas när pumpen är ansluten till nätström.	Nätuttaget fungerar inte. Nätadaptern är skadad.	Anslut pumpen till ett annat nätuttag. Anslut pumpen till ett annat nätuttag.
Blockering – inkommande	Pumpen känner av en blockering mellan pumpen och sondhållningsförpackningen.  Smuts i sensorområdet.  Återkommande larm.	Kontrollera om det är stopp eller förekommer andra blockeringar i aggregatet mellan pumpen och sonden, och åtgärda i sådant fall problemet i enlighet med din utbildning.  Rengör sensorområdet.  Byt ut Flocare Infinity-aggregatet om larmet kvarstår.

## PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA

Larmsbeskrivning	Orsak	Lösning
Blockering – utgående	<p>Pumpen känner av en blockering mellan pumpen och patienten.</p> <p>Smuts i sensorområdet.</p> <p>Återkommande larm.</p>	<p>Kontrollera om det är stopp eller förekommer andra blockeringar i aggregatet mellan pumpen och sonden, och åtgärda i sådant fall problemet.</p> <p>Rengör sensorområdet.</p> <p>Byt ut Flocare Infinity-aggregatet om larmet kvarstår.</p>
Pumpen behöver tillsyn	Pumpen har varit orörd i 3 minuter eller mer	Tryck på vilken knapp som helst för att ta bort larmet
HASTIGHET inte angiven	Ingen flödeshastighet har programmerats när matningen startats.	Ange ett värde för HASTIGHET (ml/t)
Agg. >24tim	Påminnelse om att aggregatet har använts längre än 24 timmar och måste bytas ut.	Byt ut Flocare Infinity-aggregatet mot ett nytt.
Systemfel	Ett internt systemfel har inträffat i pumpen.	Stäng AV pumpen, kontrollera att luckan är stängd och slå på pumpen igen. Kontakta leverantören för att byta ut pumpen om felet kvarstår.
Program klart.	Pumpen har slutfört den programmerade matningen.	
Volym inte angiven.	Ingen volym har programmerats när matningen startas.	Ange ett värde för VOLYM (ml).

## 10. RIKTLINJER FÖR RENGÖRING, INSPEKTION OCH SERVICE

### 10.1. VÄXLA MELLAN PATIENTER

Enterala nutritionspumpar måste rengöras noggrant och kontrolleras innan pumpen används på en annan patient för att säkerställa att den är säker och fungerar korrekt. Vi rekommenderar att lokala rengörings- och hygienföreskrifter följs.

- Rengör pumpen enligt beskrivningen i avsnitt 10.2 "Rengöring och desinfektion".
- Kontrollera pumpen enligt beskrivningen i avsnitt 10.3 "Kontroll"
- Rensa patienthistoriken (INSTÄLLN. → NOLLSTÄLL PATIENTDATA)

När alla ovanstående åtgärder har vidtagits kan pumpen användas av nästa användare.

### 10.2. RENGÖRING & DESINFEKTION

För optimal och säker pumpdrift ska pumpen hållas ren och fri från partiklar. Det rekommenderas att pumpen rengörs med en våt trasa efter varje avslutad matning.



Koppla bort pumpen från elnätet före rengöring. För att undvika elektriska stötar får du aldrig rengöra pumpen när nätadaptern är inkopplad i ett uttag eller när pumpen är på.

Sänk inte ner pumpen i vatten.

Använd inte aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel som acetone, bensen eller jod.

*Observera: Pumpen är inte avsedd att rengöras i diskmaskin.*

Sterilisera inte pumpen, t.ex. genom bestrålning, EtO, ånga eller i en autoklav. Det rekommenderas att pumpen rengörs regelbundet under (rinnande) varmt kravatten med vanligt diskmedel, en icke-slipande svamp, borste eller mjuk trasa. Rengör och avlägsna eventuella näringsrester från pumpen och lägg särskild vikt vid sensorområdet på det övre höljet, rotorn inklusive dess rullar och i hörnen av knappsatsen och skärmen. Torka sedan pumpen med en ren trasa.

Efter rengöring kan pumpen desinficeras med hjälp av ett mildt, utspätt desinfektionsmedel eller en rengöringslösning och en fuktig trasa.

Följ lokala rengörings- och desinfektionsföreskrifter för medicinsk utrustning. Alkoholbaserade desinfektionsmedel kan användas under förutsättning att kontaktperioden är kort (under 5 minuter). Använd endast 70 % isopropylalkohol eller alkoholbaserade desinfektionsmedel. Det är rekommenderat att använda Metrex Cavacide® (ammoniumklorid), MetriCide®, klorinlösning (5 % klorin eller motsvarande och 95 % vatten), Antisept N® (povidonjod) eller motsvarande.

Säkerställ att alla rengöringslösningar, rengöringsmedel och desinfektionsdukar som används är kompatibla med enheten. Leta efter tecken på skada och fysiska förändringar på enheten under och efter rengöringen, som sprickor, färgförändringar, o.s.v.. Om något ovanligt

upptäcks under rengöringen eller om du är osäker avseende godkända rengöringsmedel, potentiella negativa effekter av ett rengöringsmedel, eller vid tveksamhet/klagomål ska du sluta använda medlet, kontrollera produktens bruksanvisning eller kontakta din lokala produktspecialist för ytterligare information och bekräftelse.

*Försiktighet: Kontrollera att pumpen är ordentligt rengjord efter varje användning och att den är fri från defekter, repor och blockeringar, så som torkad sondnäring, vilket kan försämra pumpens prestanda.*

*Om pumpen inte underhålls på rätt sätt kan det påverka garantin.*

### **10.3. KONTROLL**

#### **10.3.1. Hölje**

- Kontrollera att höljet och området runt kassettsatsen är fritt från smuts, sprickor, hack och andra skador.
- Kontrollera att den bronsfärgade insatsen är helt isatt i det bakre höljet och sitter i nivå med höljets kant.
- Kontrollera med luckan öppen att luckans låsflikar och gångjärn är hela och att det inte finns några sprickor.

#### **10.3.2. Tangentbord**

- Kontrollera att det inte finns några sprickor, att den inte är sliten och att text och symboler är läsbara.

#### **10.3.3. Rotor**

- Kontrollera att rotorn inte är skadad, sitter vinkelrätt i förhållande till pumpen och är fri från smuts.
- Kontrollera att rullarna inte är skadade, sitter vinkelrätt i förhållande till rotorn, är fria från smuts och kan rullas för hand utan motstånd.

#### **10.3.4. Nätadapter**

- Kontrollera att det inte finns några tecken på skada på nätadaptern, stiften och strömkabeln.
- Kontrollera att kontaktens stift inte är böjda eller korroderade.
- Kontrollera att strömsladden är ren och att det inte finns några hack eller oskyddade ledare.

### 10.3.5. Elsystem

- Slå på pumpen. Om pumpen inte startar eller avger ett batterilarm efter start, sätt i nätkontakten, ladda pumpen i minst 20 minuter och försök sedan starta den igen.
- Sätt i laddningskontakten i pumpen och kontrollera att den blå laddningsindikatorn bredvid laddningsuttaget lyser när kontakten är inkopplad. Kontrollera att kontaktsymbolen visas bredvid batterisymbolen.

*Försiktighet: Om något av ovanstående fel skulle upptäckas vid kontroll ska pumpen inte användas utan skickas in till ett auktoriserat servicecenter för kontroll.*

### 10.4. SERVICE

Det finns inga delar som användaren kan reparera. Serviceaktiviteter måste utföras på ett godkänt servicecenter eller en Nutricia-kvalificerad tekniker/BMET. En inspektion av pumpen av ett auktoriserat servicecenter eller en utbildad och kvalificerad tekniker/BMET rekommenderas i följande fall:

- Växla mellan patienter
- Vid förändringar i prestandaegenskaper eller pumplarmmeddelanden/varningar
- Om pumpen har tappats Pumpen kräver inte förebyggande underhåll, rutinservice eller kalibrering under normala användningsförhållanden när korrekta rengörings- och inspektionsprotokoll följs, under en period av 5 år

### 10.5. TILLBEHÖR

Följande tillbehör och tillbehör finns tillgängliga för Flocare® Infinity™ III- pumpen. Kontakta din lokala Nutricia produktspecialist om tillgänglighet och beställning av aktuella delar.

- Ryggsäckar
- Flocare Infinity stativ och ramar
- Olika Flocare Infinity sondmatningsaggregat och behållare
- Flocare Infinity Nurse Call - kabellängd: 5m
- Flocare Infinity PDMS datakabel - kabellängd: 3m
- AC växelströmsadapter - kabellängd: 3m

### ÅTERVINNING OCH KASSERING

Pumpen med dess elektriska tillbehör (nätkontakt, kabel till PDMS-system och Nurse call) ska kasseras i enlighet med lokala föreskrifter och standarder för kassering av elektroniskt avfall. Andra tillbehör kan kasseras eller återvinnas som vanligt avfall.

*OBS! Informera alltid Nutricia om pumpens serienummer vid kassering.*

## 11. SPECIFIKATIONER

### MEDICINSK UTRUSTNING

Nutricia Flocare® Infinity™ III-enterala nutritionspump

#### 11.1. PRESTANDA

Volymetrisk noggrannhet (1)	±5 %
Flödes hastighet	1-600 ml/t i steg om 1 ml
Fyllningshastighet	700 ml/t
Tillförselvolym	1-3 500 ml i steg om 1 ml
Batteritid (2)	24 t vid 125 ml/t, 12 t vid 250 ml/t
Detektering av luftbubblor	> 1,5 ml luft i aggregatet efter pumpen.
Blockeringstryck uppströms	84 kPa ± 21 kPa
Blockeringstryck nedströms	-34 kPa ± 21 kPa 103 kPa ± 21kPa för 5 sek
Program	Volym/Hastighet; Hastighet; Intermittent
Antal intermittenta bolusar	2-12
Tidsintervall intermittenta bolusar	5 min. - 24h, i 5 minuters steg
Antal behandlingar som kan programmeras av användare	3

(1) Se kapitel 11.6 "Volymetrisk noggrannhet" för ytterligare information

(2) För batterier som inte är äldre än 2 år

## 11.2. ELEKTRISK/MEKANISK

Pumpmekanism	Peristaltisk rotation
Mått	~ 154mm x 120mm x 49mm (L, W, H)
Vikt	~432 g
Inträngningsskydd (pump)	IP25 (tvättbar under rinnande kranvatten)
Inträngningsskydd (nätadapter)	IP22 (skydd mot kondens, endast våt duk)
Batteri	3.7V; 3200 mAh; Litiumjon
Laddning	100-240V, 50-60Hz
Detektion av luftbubblor	Ultraljud
Detektion uppströms	Infraröd
Detektion nedströms	Infraröd
Display	2.8" fullfärg; 640x480px; 175 graders betraktningvinkel

## 11.3. I DRIFT

Atmosfärstryck	65–106 kPa
Temperatur	5°–40 °C
Luftfuktighet	15 – 95%, icke-kondenserande

## 11.4. FÖRVARING

Atmosfärstryck	50–106 kPa
Temperatur	–20°–60 °C
Luftfuktighet	10 – 95%, icke-kondenserande
Livslängd	Normalt förväntad livslängd är 5 år. Batteriet försämras över tid och ska laddas upp före varje användning. Batteriets förväntade livslängd är 2 till 5 år, beroende på användning och antal laddningscykler.

*Observera: Miljövillkor som anges gäller före och efter att pumpen har tagits ur förpackningen.  
Observera: Tid för att återställa från maximal och minsta lagringstemperatur till driftstemperatur är ~30 min.*



## 11.5. EMC

Elektromagnetiska emissioner kan påverka funktionen hos alla elektroniska medicinska enheter, inklusive enterala pumpar.

Flocare® Infinity™ III kommer inte att påverkas av elektromagnetiska emissioner i de flesta miljöer. Vissa elektromagnetiska fält som produceras av personlig kommunikationsutrustning, hushållsapparater eller arbetsredskap kan dock orsaka elektromagnetiska störningar (EMI) som kan påverka pumpens väsentliga prestanda.

Möjliga källor till elektromagnetisk störning med elektronisk medicinsk utrustning inkluderar, men är inte begränsade till: mobiltelefoner, trådlösa telefoner, mikrovågsugnar, stöd/säkerhetssystem, blandare och kraftfulla verktyg.

Kontrollera pumpen regelbundet om den används nära källor för elektromagnetisk emission. Flocare® Infinity™ III är designad i enlighet med EN 60601-1-2, EN 60601-1-4 för elektromagnetisk emission och immunitet. (Se APPENDIX A: RIKTLINJER OCH TILLVERKARENS FÖRKLARING – ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET I eFU).

Användning av andra tillbehör, adaptrar och kablar än de som anges i denna handbok kan resultera i ökade emissioner eller minskad immunitet hos Flocare® Infinity™ III-pumpens utrustning.

## 11.6. VOLYMETRISK NOGGRANNHET

Testförhållanden för mätning av volymetrisk noggrannhet:

Vätska	Kranvatten
Vätskenivå (pumphöjd)	152 mm ± 76 mm, från centrum av pumprotorn
Baktryck	Inget
Temperatur	Rumstemperatur [18 °C till 25 °C]
Kasserbart aggregat	Flocare Infinity-aggregat
Hastighet	100 ml/tim.
Volym	100 ml
Behållare	Öppen behållare
Pumpens placering	Monterad på stångklämma
Sondmatningsslang	Ingen
Pumphöjdspåverkan	>1,5 % per 152 mm
Baktryckspåverkan	< 0,5 % per 6,9 kPa

## 11.7. RESPONSTID VID BLOCKERING

Maximal tid för larm (minuter:sekund):

Blockeringslarm						
Flödes hastighet	1 mL/h	5 mL/h	50 mL/h	100 mL/h	300 mL/h	600 mL/h
Uppströms	8:00	2:30	1:20	1:00	0:30	0:30
Nedströms	55:00	11:00	2:00	1:00	0:30	0:30

Luftlarm				
Flödes hastighet	1 mL/h	20 mL/h	100 mL/h	600 mL/h
Luft	120:00	6:00	1:20	0:30

## 12. ORDLISTA

### Blockering

En blockering i systemet förhindrar flödet vilket gör att trycket ökar nedströms eller att trycket ökar uppströms. En blockering utlöser pumpens blockeringslarm.

### BMET

Biomedical Equipment Technician (tekniker för biomedicinsk utrustning)

### EMC

Electromagnetic compatibility (elektromagnetisk kompatibilitet)

### IFU

Instructions for Use (bruksanvisning)

### IP25

IP-kod, internationell märkning för skyddsstandard IP-klass visar hur motståndskraftigt något är mot miljörelaterade påfrestningar. För medicinsk enhet, i enlighet med standarden IEC 60529.

### PDMS

Patient Data Monitoring System (patientövervakningssystem)




















### RF

Radio Frequency (radiofrekvens)

### Rotor

Svart, runt hjul som sitter på pumpen. Flocare® Infinity™-aggregatet sitter runt rotorn, som roterar och trycker fram sondnäringsen i Flocare® Infinity™-aggregatet.

### 13. SYMBOLER

	Tillverkare		Katalognummer
<b>SN</b>	Serienummer		Se bruksanvisningen
	Försiktighet!		Se medföljande dokumenter
	Stötskydd av BF-typ		Klass II-utrustning
	Mekanisk inträngning och vätskeinträngning		0344 CE-märkning och ID-nummer för anmält organ
	Ej för intravenös (IV) användning		Elektriskt och elektroniskt avfall
	Batteri		Ingångsspänning
	Likström		Gräns för atmosfärisk tryck vid förvaring
	Använd inte enheten om förpackningen är skadad		Ömtåligt, hanteras varsamt
	Ska inte utsättas för direkt solljus		Förvaras torrt
	Max. luftfuktighet vid förvaring		Max. temperatur vid förvaring
	Medicinsk utrustning		Unik enhetsidentifikation
	Tillverkningsdatum		

## 14. GARANTI

---

All service och reparation ska utföras av ett godkänt service- eller reparationscenter, eller av en Nutricia-kvalificerad tekniker/BMET. Garantin gäller för kund under en period av 36 månader från leveransdatumet. Garantin gäller för Flocare Infinity III-pumpen, stångklämman och nätadaptern och täcker ersättning för normalt slitage under perioden. Garantin omfattar utbyte inom perioden för normalt slitage och gäller inte för felaktig användning.

### Begränsning av garantin

Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt eller har manipulerats, eller om pumpens prestanda har ändrats. Garantin upphör att gälla om produkten används på sätt som inte följer rekommendationerna i denna bruksanvisning.

## ADRESS

---

Nutricia, c/o Danone AB,  
Gårdsvägen 14, 16970 Solna.  
Tel: +46 (0)8-24 15 30.  
[www.nutricia.se](http://www.nutricia.se)

## APPENDIX A: RÅD OCH TILLVERKARENS FÖRKLARING - ELEKTROMAGNETISK KOMPTABILITET

Test	Gräns	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Genomförd utsläpp	CISPR 11, Grupp 1, Klass	Enheten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-emissioner mycket låga och kommer sannolikt inte att orsaka störningar i närliggande elektronisk utrustning
Utstrålad utsläpp	CISPR 11, Grupp 1, Klass	
Harmoniska strömutsläpp (IEC 61000-3-2)	Klass A	Enheten är lämplig för direkt anslutning till det allmänna lågspänningsnätet
Test	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Elektrostatisk urladdning (IEC 61000-4-2)	Kontakturladdning: ±8 kV Luftutsläpp ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Golv ska vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golv är täckta med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %
Radiated RF EM field (IEC 61000-4-3)	80-2700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat från ekvationen som gäller för sändarens frekvens  Rekommenderat avstånd  $d = 1.2\sqrt{P}$ for 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ for 800 MHz to 2,7 GHz där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade avståndet i meter (m)

Test	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Proximity fields form RF wireless communications equipment (IEC 61000-4-3)	385 MHz; Pulsmodulering : 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, FM + 5 Hz avvikelse: 1 kHz sine; 28 V /m 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulering: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 9 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet 30 cm
Elektriska snabba transienter/skurar (IEC 61000-4-4)	Kraftledning: 2 kV; 100 kHz repetitionsfrekvens Signaledningar: 1 kV; 100 kHz repetitionsfrekvens	Nätström kvaliteten bör vara den i en typisk miljö
Överspänningar (IEC 61000-4-5)	L-N: 1kV vid 0°, 90°, 180°, 270°	Nätström kvaliteten bör vara den i en typisk miljö
Ledade störningar inducerade av RF-fält (IEC 61000-4-6)	0.15-80 MHz; 1kHz AM 80 %; 3 Vrms, 6 Vrms i ISM och amatörradioband	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat från ekvationen som gäller för sändarens frekvens  Rekommenderat avstånd $d = 1.2\sqrt{P}$ för 150 kHz to 80MHz där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade avståndet i meter (m)

Test	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Märkkrafts-frekvensmagnetiska fält (IEC 61000-4-8)	30 A/m, 50 Hz	Magnetfält med strömfrekvens bör ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö
Spänningsfall / Spänningsavbrott (IEC 61000-4-11)	0 % UT for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT for 1 cycle at 0° 70 % UT for 25/30 cycles at 0° 0 % UT for 250/300 cycles 0°	RFID, WPT och liknande utrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade avståndet 15 cm
Proximity magnetic fields (IEC 61000-4-39)	30 kHz; 8 A/m; CW 134 kHz; 65 A/m; PM:2,1 kHz 13,56 MHz; 7,5 A/m; PM: 50 kHz	